



UNIwersytet JAGIELLOŃSKI  
W KRAKOWIE

Kraków, dnia 14.12.2015 r.

**DZIEKAN**  
**WYDZIAŁU FILOLOGICZNEGO**

**REKTOR**  
**Uniwersytetu Jagiellońskiego**  
**ogłasza konkurs na stanowisko**  
**ADIUNKTA**

w Katedrze do Badań nad Przekładem i Komunikacją Międzykulturową  
na Wydziale Filologicznym

Do konkursu mogą przystąpić osoby, które spełniają wymogi określone w art. 109 ustawy z dnia 27.07.2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. nr 164, poz. 1365, z późn. zm.) oraz odpowiadają następującym kryteriom kwalifikacyjnym:

- posiadanie stopnia naukowego,
- wysoka ocena pracy doktorskiej lub habilitacyjnej,
- odpowiedni dorobek naukowy obejmujący oprócz pracy doktorskiej również inne liczące się pozycje,
- czynny udział w życiu naukowym przejawiający się w szczególności w wystąpieniach na konferencjach i sympozjach,
- pozytywna opinia kierownika zakładu/katedry lub opiekuna naukowego o kwalifikacjach i predyspozycjach kandydata do pracy naukowej i dydaktycznej, a w przypadku kandydata bez stopnia naukowego doktora habilitowanego, również informacje o perspektywach uzyskania habilitacji,
- umiejętność samodzielnego prowadzenia zajęć dydaktycznych, potwierdzona opinią kierownika zakładu/katedry (dotyczy kandydata bez habilitacji).

Kandydaci przystępujący do konkursu winni złożyć w Dziekanacie Wydziału Filologicznego UJ, Kraków, ul. Gołębia 24, pok. 27 następujące dokumenty:

- 1) podanie,
- 2) życiorys,
- 3) kwestionariusz osobowy,
- 4) odpis dyplomu doktorskiego lub doktora habilitowanego,
- 5) autoreferat uwzględniający najważniejsze dziedziny badawcze oraz osiągnięcia naukowe kandydata,
- 6) wykaz publikacji (z podaniem wydawnictwa i ilości stron),
- 7) informację o ewentualnie realizowanych zajęciach dydaktycznych,
- 8) ankietę dotyczącą działalności naukowej,
- 9) ankietę dotyczącą działalności dydaktycznej, jeżeli w stosunku do kandydata ocena dydaktyczna była przeprowadzana i jest dla kandydata dostępna, z uwzględnieniem wyników ankiet studenckich,
- 10) recenzje pracy doktorskiej lub rozprawy habilitacyjnej,
- 11) opinię kierownika zakładu lub opiekuna naukowego,
- 12) zaświadczenie o znajomości języka obcego,
- 13) oświadczenie stwierdzające, że UJ będzie podstawowym miejscem pracy w przypadku wygrania konkursu,
- 14) oświadczenie w trybie art. 109 ust. 1 ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym.
- 15) oświadczenie o wyrażeniu zgody na zaliczenie do minimum kadrowego dla potrzeb ustalenia uprawnień do nadawania stopnia doktora i doktora habilitowanego i/lub dla potrzeb utworzenia/ kierunku studiów wyższych, w przypadku wygrania konkursu.
- 16) oświadczenie o znajomości i akceptacji zasad dotyczących własności intelektualnej i ochrony prawnej dóbr intelektualnych.

**17) OPIS (tematyka, oczekiwania, uwagi):**

- 18) - posiadanie stopnia naukowego doktora nauk humanistycznych w zakresie filologii polskiej, ze specjalizacją językoznawczą
- 19) - posiadanie eksperckiej wiedzy i publikacji w zakresie kultury języka i stylów i odmian polszczyzny współczesnej, dawnej i regionalnej
- 20) - dobra znajomość języka angielskiego oraz przynajmniej jednego języka słowiańskiego,
  - dorobek naukowy obejmujący oprócz pracy doktorskiej również inne liczące się pozycje,
  - czynny udział w życiu naukowym przejawiający się w szczególności w wystąpieniach na konferencjach i sympozjach,
- 21) - umiejętność opracowywania i realizacji autorskich programów z zakresu języka polskiego w kontekście praktyki i teorii przekładu
- 22) - umiejętność komputerowej analizy tekstu i pracy na korpusach językowych, zbiorach leksykograficznych, bibliotekach cyfrowych itp. oraz wykorzystywania nowoczesnych technologii w specjalistycznym kształceniu tłumaczy
- 23) - dobra znajomość metodologii i praktyki zdalnego nauczania (*e-learning*)
- 24) - umiejętność oceny stopnia przydatności do zawodu osób podejmujących studia w ramach specjalności przekład i komunikacja międzykulturowa oraz opracowywania specjalistycznych testów sprawdzających kompetencje tłumacza
- 25) - umiejętność pracy w zespole (*team teaching* w praktycznym nauczaniu przekładu)

**Termin składania zgłoszeń upływa z dniem 14 stycznia 2016 roku.**

**Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi nie później niż 6 miesięcy od daty ogłoszenia konkursu.**

Uniwersytet Jagielloński nie zapewnia mieszkań.

Na podaniu należy dopisać: *„Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji” (zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych, Dz. U. Nr 133, poz. 883 z późniejszymi zmianami).*

Z upoważnienia  
Rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego  
Dziekan Wydziału Filologicznego  
Dr hab. Elżbieta Górka, prof. UJ